

Legal Opinion

I, Yiota Masouridou,¹ provide the following opinion, in relation to the query posed by PRO ASYL foundation.

QUESTION 1: Since the Greek Council of State judgments of 22nd Sept. 2017 (2347/2017 and 2348/2017) which is the decision making practice of the Greek Asylum Service with regard to the application of Art. 56 Greek Law 4375/2016 concerning the question of whether Turkey can be considered a “Safe Third Country” for Syrian applicants? Which materials are the decisions based on?

1. The Greek Asylum Service examines cases of Syrians and/or stateless persons originating from Syria, who enter Greece from Turkey, on admissibility grounds, based on the safe third country concept, according to art. 38 Dir 2013/32, upon the following conditions: (a) arrival in Greece after 20 March 2016 and (b) entry into Greece from the Greek Aegean islands. The content of the decisions of the Asylum Service is identical – with minor differences – in the operative part and the legal basis, from the very first decisions applying the safe third country concept in the cases of Syrians examined in the Greek islands after 20th March 2016 until today (*see Annex 1: 1st instance decision issued in May 2016 in Mytilini, Annex 2: 1st instance decision issued on 4.7.2019 in Leros, Annex 3: 1st instance decision issued on 25.4.2019 in Kos, Annex 4: 1st instance decision issued on 16.4.2019 in Samos, Annex 5: translation of Legal Basis and operative part of Annex 2 in English*²). In fact, no change in the reasoning and legal basis of the decisions of the Greek Asylum Service has been noticed since the concept of safe third country started being implemented in Greece in 2016, nor after the judgments of the Council of State of 22nd Sept. 2017 (2347/2017 and 2348/2017).

2. The Asylum Service bases its findings on a mere review of the provisions of Turkish law. Until today, the first instance decisions consistently refer to the Turkish legal regime in force until October 2016, not taking into consideration its critical amendments, based on emergency measures, directly introducing exceptions on the absolute principle of non-refoulement. The decisions of the Asylum Service reach the conclusion that Turkish law meets the criteria of art. 38 Dir 2013/32, relying on the following non public letters: (a) letter of the Ambassador of the Permanent Delegation of Turkey to the Director General of the European Commission (DG Home), dated 12th April 2016, assuring that Syrians “who irregularly crossed into the Aegean Islands via Turkey as of 20 March 2016 and being taken back by Turkey as of 4 April 2016”, will have access to temporary protection at their return from Greece to Turkey, (b) letter of the Director of DG Home to the Greek authorities, dated 5th May 2016, communicating the position of the European Commission “with a view to facilitating the implementation by the Greek authorities of the EU-Turkey statement of 18

¹ Lawyer registered in Athens Bar Association, LLM International and EU Law, Law School, National and Kapodestrian University of Athens, practicing asylum law since 2004.

² The text of Annex 2 was used for the translation in English.

March 2016” and mentioning that the “safe third country” concept may be applied vis-à-vis Turkey, (c) letter of the Commissioner of DG Home to the Greek Alternate Minister for Migration Policy, dated 29th July 2016, informing that the “Turkish commitments” remain valid, and that the protection afforded to Syrians and non-Syrians under the scope of the EU-Turkey statement “still can be considered as sufficient protection or protection equivalent to that of the Geneva Convention”, even after the failed coup d’état of 15th July 2016 and the subsequent declaration of state of emergency in Turkey. It has to be noted that the aforementioned letters do not form part of the administrative file, nor are they notified to the applicants. Instead, they are published on the website of the Asylum Service.³ In its assessment, the Greek Asylum Service further refers to “letters of UNHCR to the Greek Asylum Service” regarding the implementation of Turkish legislation about temporary protection for Syrians returning from Greece to Turkey, in the context of the EU Turkey Statement, after the recent developments in Turkey. There is no further reference to the author, the date, the number and the exact content of the said letters. These letters are not uploaded on the website of the Asylum Service.

3. Notably, the Council of State rejected the arguments of the applicants that they could not produce rebuttal arguments against the content of these letters. It concluded that since the applicants expressed their views regarding the situation in Turkey during the first and second instance of the examination of their application for international protection there is no violation of the proceedings in this regard.⁴

4. Currently, the Greek Asylum Service further bases its assessment that the requirements of art. 38 Dir 2013/32 are met by mere reference to “report of the international non-governmental organization ECRE, report of UNHCR Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in response to the Syrian crisis” (see *Annex 2, 3, 4*). It is noted that in the reasoning of the respective decisions the Asylum Service is limited to mentioning the titles of the aforementioned reports, without any concrete reference to the facts, information and /or legal analysis contained therein or the relevant parts on which they base their conclusions.

5. Following the operative part, the first instance decisions of the Greek Asylum Service include a list of “sources”, indicated by title and link. The referrals include mainly links to outdated Turkish legislation, and press articles from 2016. The list is identical in the current decisions (see *Annex 2-5*), with only minor differences in previous decisions (see *Annex 1*).

6. Remarkably, in reference no 10, the Asylum Service refers to the European Commissions’ report on Turkey, dated 2018, without any further specification on page and/or content (see *Annex 2, 3, 4, 5*). This source is cited to base the conclusion that “Turkish law prohibits removal of an applicant in a country where he faces risk of torture, and cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, as laid down in international law”.

³ <http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/10/scan-file-mme.pdf>

⁴ Council of State, decision 2347/2017 available at https://www.asylumlawdatabase.eu/sites/www.asylumlawdatabase.eu/files/aldfiles/%CE%9F%CE%9B%20%CE%A3%CE%A4%CE%95%202347_2017%20D.%CE%9C..pdf p. 46

7. However, in this document, the European Commission, in the section regarding asylum, indicates the following: *"Institutional set-up and legal alignment: Turkey's asylum legislation is partially aligned with the EU acquis. Under the Law on Foreigners and International Protection and two implementing regulations, DGMM is the main state body responsible for all refugee-related issues. A specificity of the Turkish asylum system is linked to the fact that the country signed the 1968 New York Protocol of the 1951 Geneva Convention with a geographical limitation. Accordingly, under Turkish law the vast majority of persons seeking international protection in Turkey cannot apply for fully-fledged refugee status but for 'conditional refugee' status and subsidiary protection only. If conditional refugee status is granted, this limits the stay in the country until the moment a recognised conditional refugee is 'resettled to a third country'. While relevant legislation avoids the term 'integration', there is a need to design integration pathways for different status holders. Refugees under 'temporary protection' are largely prohibited from acquiring Turkish citizenship. Against the backdrop of an amendment to the Law on Turkish Citizenship, which entered into force in November 2017, Turkish authorities completed the exceptional naturalisation process for 36 323 Syrian individuals in 2017. Around 50 000 Syrians have been identified for naturalisation. These individuals were highly-qualified and well-educated Syrians, including those who had lived in Turkey without temporary protection since before the start of the conflict in Syria.(..) Implementation and enforcement capacity: (..)There have been reports of alleged expulsions, returns and deportations of Syrian nationals, in contradiction of the non-refoulement principle. (..)"*⁵

8. In its 2019 report on Turkey - not recalled by the Asylum Service in its decisions issued after the publication of this report (see Annex 2, 5) - the European Commission further indicates the following: *"Asylum: Institutional set-up and legal alignment: (..) Legislation in this area is partially aligned with the EU acquis. The Turkish Law on Foreigners and International Protection (LFIP) maintains the reservation (geographical limitation) expressed in the New York Protocol of the 1951 Geneva Convention, according to which the vast majority of persons seeking international protection in Turkey cannot apply for fully-fledged refugee status but for 'conditional refugee' status and subsidiary protection only. Conditional refugee status limits the stay in the country 'until the moment a recognized conditional refugee is resettled to a third country'. Syrian refugees are collectively granted a specific refugee status under the Temporary Protection Regulation. The DGMM drafted a strategy and action plan on 'harmonisation' (the term used by the Turkish authorities to define activities related to the integration of migrants and refugees) covering 2019-2023, which contains objectives for employment, health, education, social policies, orientation/information, and social aid. The plan was endorsed by the former Migration Policies Board in February 2018, but has not yet been made public.(..) Implementation and enforcement capacity: (..)Reports in the press of alleged expulsions, returns and deportations*

⁵ European Commission, COMMISSION STAFF WORKING DOCUMENT, Turkey 2018. Report Accompanying the document Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions 2018 Communication on EU Enlargement Policy, Strasbourg, 17.4.2018 SWD(2018) 153 final, available at <https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/20180417-turkey-report.pdf> p.

of Syrian nationals, in violation of the principle of non-refoulement, continued in 2018. The EU monitors the situation of refugees and migrants in Turkey through regular meetings and information exchange with Turkish authorities, as well as national and international organisations, including these focusing on refugee and migrant rights, and through field visits in crucial geographical areas. However, the EU does not have access to the Turkish-Syrian border and is not monitoring returns to Syria. The EU provides significant funding for capacity building of DGMM. In June 2018, the Turkish Constitutional Court issued a pilot judgement concerning the prohibition of refoulement in light of the amendments introduced to the LFIP by way of an 49 emergency decree in October 2016. The exception introduced to the principle of non-refoulement provides that a deportation decision ‘may be taken at any time during the international protection proceedings’ against a person for reasons of (i) leadership, membership of or support of a terrorist organisation, or a benefit-oriented criminal group; (ii) a threat to public order or public health; or (iii) in relation to terrorist organisations defined by international institutions and organisations. This exception has been subjected to frequent criticism by civil society organisations, since it allows for deportation while the asylum procedure is still pending.”⁶

9. Therefore, the Greek Asylum Service does not examine thoroughly and individually each Syrian and does not comply with the procedural requirements of art. 10 and 38 of Dir 2013/32.

QUESTION 2: What is the decision making practice of the *Appeals Committees* with regard to the inadmissibility decision based on Art. 56 Greek Law 4375/2016 concerning the question of whether Turkey can be considered a “Safe Third Country” for Syrian applicants since the Greek Council of States decision on 22nd Sept. 2017 (2347/2017 and 2348/2017)? Which materials are the decisions based on?

10. Prior to and following the judgments of the Council of State, the Appeals Committees rely on the same reasoning in finding that Turkey is a safe third country, according to art. 56 of Law 4375/2016, implementing art. 38 Dir 2013/32 in domestic law.

11. A recent decision issued on 20th June 2019 by the 4th Appeals Committee, which unanimously rejected the asylum application of a Syrian woman on second instance as inadmissible (*Annex 6*), serves as an indicative example. The Committee examined the case from the file, without hearing the appellant, as per art. 62 par. 1 Law 4375/2016. Examination from the file without hearing of the appellants has been rendered a standard practice of all the Appeals Committees from their establishment in July 2016 until today. The Committee based its findings that Turkey is a safe third country for the appellant on the following reasoning, inter alia: It found that requirement (e) of art. 56 par 1 Law 4375/2016 “does not require the third country to have ratified the Geneva Convention but it is sufficient

⁶ European Commission, COMMISSION STAFF WORKING DOCUMENT, Turkey 2019, Report Accompanying the document Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions 2019 Communication on EU Enlargement Policy, Brussels, 29.5.2019 SWD(2019) 220 final, available at <https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/20190529-turkey-report.pdf> p. 47-49

for the protection granted to refugees in this country to be equivalent to the protection recognised by the Geneva Convention. This requirement is met at the present case as Turkey has adopted all relevant measures in order to be considered as a safe third country". In this regard the Committee merely cited Turkish law provisions on temporary protection published on 6th April 2016 and the regulation for granting work permit to applicants of international protection and beneficiaries of international protection published in the Turkish Official Gazette on 26th April 2016. The Committee further held that the non public letters dated 2016 mentioned above (*see par. 2*) are "assurances provided by the Turkish Government to the European Commission according to which Turkey respects the principle of non refoulement in practice and that those (assurances) are confirmed by credible sources", which renders them of "particular probatory value" (*see Annex 6, p. 18*). It also considered that from the first instance interview and the administrative file – without any specific reference to the elements and/or information the Committee took into consideration – it could not be derived that the appellant's life or liberty might be threatened in Turkey.

12. The aforementioned decision follows the logic of the Asylum Service in forming its first instance decisions, as well as standardised reasoning followed by the Appeals Committees on the second instance. More specifically, the Committees omit to evaluate the legal and factual situation in Turkey on the basis of credible, independent, available, and up-to-date evidence. They limit their assessment to outdated legal provisions – not taking into consideration amendments introducing exceptions to the principle of non-refoulement – and non-public letters issued 3 years ago, which are considered consistently as "of particular probatory value", failing to meet their obligation to know ex officio the actual legal regime in the country they consider safe. They reverse the burden of proof to the appellant's detriment, with regards to the risks he/she faces in Turkey, consistently basing their assessment on the general, inappropriate and standardized reasoning that he/she failed to prove that his/her rights are in danger in Turkey, without any specification thereof and without any effective evaluation of relevant sources. The Appeals Committees further fail to examine the actual claims of the appellants, as noted in the few cases that appellants are represented by a lawyer submitting a written memorandum before the Committee. Instead, they maintain standardized reasoning based on the irrelevant and inappropriate sources mentioned above, without responding to the appellants' specific claims and requests. Last but not least, taking into account that two of the members of the Committees are administrative judges serving parallel to their duties in the Appeals Committees to administrative courts and the third member is appointed by UNHCR, it is evident that the principle *iura novit curia* is not applied on the second instance.

QUESTION 3: Do 2nd instance Administrative Courts review the factual situation in Turkey with regards to the requirements of Art. 56 Greek Law 4375/2016, or is the scope of review limited to reviewing the legal situation in Turkey?

13. The Appeals Administrative Court of Piraeus is competent to examine applications for annulment against decisions of Appeals Committees, when the first instance decision is issued in the Asylum Offices located in the islands of Samos, Chios, Lesbos, Kos and Leros.

14. The Appeals Administrative Court examines whether the decision of the Appeals Committee is issued in line with the applicable legal provisions, as per the procedure and its

reasoning. Therefore, a mistaken assessment of the Turkish legal and/or factual regime in the final administrative act should lead to the cancelling of the contested act by the court. However this is not the case, as per the case law so far.

15. For example, in case A528/2018 issued on 15th October 2018 by the A3 Section of the Appeals Administrative Court of Piraeus, the court ruled on the asylum application of a Syrian family of Kurdish origin, examined on first instance on 9th March 2017 and rejected on final instance on 19th May 2017, after the legal amendments in the Turkish legal regime. All instances of the administrative procedure followed the legal assessment of Turkey as described above and the evaluation was based on outdated information regarding the previous Turkish legal regime, in force until October 2016. The court, in its assessment, examined the requirements of art. 56 par. 1 Law 4375/2016 referring to the Turkish law provisions of 6th April 2014 and to the abovementioned letters all issued on 2016 (*see par. 2 above*), not taking into consideration the actual applicable Turkish law. The court rejected the arguments of the applicants that Turkey is not safe for them. It further rejected the claims of the family regarding the participation of judges in the Appeals Committees, relying on the decisions of the Council of State (2347/2017, 2348/2018). It is worth noticing that the president of the Section of the court that issued this decision (A3) serves parallel duties as president in the 1st Appeals Committee and examines, among others, cases of Syrians on admissibility⁷.

16. The A2 Section of the said court ruled in case A559/2018, issued on 1st November 2018, on the examination of the asylum application of a Syrian man, rejected on first instance on 4th November 2016 and on final instance on 12th May 2017. The court recalls in its reasoning the judgment of the Council of State in case 2348/2017 and does not even specify the Turkish legal regime under examination.

17. In both cases the applicants claimed, amongst other pleadings, that the procedure was invalid, based on the rejection of their request to be heard by the Appeals Committees. In both cases, the court found no violation and rejected the relevant claims.

18. Furthermore, in both cases the court concluded that there is no reasonable doubt as regards the meaning of Article 38 of the Dir 32/2013 and thus no reason to submit a preliminary reference to the CJEU in accordance with Article 267 of the Treaty⁸.

QUESTION 4: Has any Administrative Court referred to the *Court of Justice of the European Union* in accordance with Art. 267 TFEU concerning the interpretation of the criteria laid down in Art. 38 Asylum Procedures Directive?

19. According to my personal knowledge and following research to public available databases (EUR-Lex) I conclude that until today there is no reference to CJEU concerning the interpretation of Art. 38 rAPD.

⁷ Ministerial Decision no 3005/ 15 .7.2016 “establishment and composition of Independent Appeals Authorities of art. 4 and 5 Law 4375/2016. (official gazette YODA 392 /20.7.2016).

⁸ In both cases the applicants raised multiple and complex legal concerns regarding the steps of the examination of their asylum applications. In this opinion, only issues related to the questions are mentioned.

20. In my opinion, Art. 38 rAPD is partially transposed into domestic legislation. Namely, the Greek legislator failed to transpose Art. 38 par. 2a rAPD with regards to the rules requiring connection between the applicant and the third country into domestic provision of Art. 56 Law 4375/2016 (*Annex 7*). However, the Appeals Committees and the administrative courts reject the relevant requests of asylum applicants and do not submit requests for a preliminary ruling relating to the interpretation of the criteria of art. 38 rAPD relying on judgements 2347-2017 and 2348-2017 of the Plenary of the Council of State.

21. In the latter cases, the plenary of the highest administrative court of Greece decided by the marginal majority of 13 judges, against 12 judges who dissented, that there is no reasonable doubt as regards the meaning of Article 38 rAPD and thus no reason to submit a preliminary reference to the CJEU in accordance with Article 267 TFEU⁹. The dissenting opinion of 12 judges expressed reasonable doubt on a number of issues, such as the requirement of ratification of the Geneva Convention without geographical limitation, the compatibility of the temporary protection regime granted to Syrians in Turkey with the Geneva Convention, the scope of protection granted in the third country in order for the requirement of art. 38 par. 1 e to be met and the requisite degree of connection between the applicant and the safe third country. The dissenting judges highlighted further that since the plenary of the Council of State is the court of last instance and a question of interpretation of EU law arises a question to CJEU must be submitted.

22. The designation of Turkey as safe third country by the Greek administrative and judicial authorities is not conducted in accordance with art. 56 par. 2 Law 4375/2016, on a case-by-case basis and for every applicant separately upon effective and fair evaluation of the legal and factual situation in Turkey. It is thus rendered necessary for other national courts, when applying CEAS provisions in relation to Greece, to request before the CJEU the interpretation of art. 38 rAPD regarding the requisite protection standards and the notion of connection under the said provision, in general and in particular under the Turkish legal and factual context.

Athens 31.7.2019

Yiota Masouridou

Attorney at law

⁹ For a summary of the cases see: <http://www.asylumineurope.org/news/04-10-2017/greece-ruling-council-state-asylum-procedure-post-eu-turkey-deal>

ANNEX 1

IV. Νομική Βάση

Σύμφωνα με το άρθ. 18 του π.δ. 113/2013, η Αποφαινόμενη Αρχή απορρίπτει ως απαράδεκτη αίτηση διεθνούς προστασίας, μεταξύ άλλων όταν ο αιτών απολαμβάνει επαρκούς προστασίας από χώρα που δεν είναι κράτος μέλος της Ε.Ε. και θεωρείται ως πρώτη χώρα ασύλου για αυτόν, σύμφωνα με το άρθρο 19 του ως άνω π.δ., καθώς και όταν οι Αρμόδιες Αρχές κρίνουν ότι μία χώρα συνιστά ασφαλή τρίτη χώρα για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 20 του ως άνω π.δ.

Από τα στοιχεία που είναι γνωστά σήμερα στην Υπηρεσία Ασύλου (1 2 3 4 5), αλλά και από τους ισχυρισμούς του/της ανωτέρω όπως αυτοί εκτέθηκαν και αξιολογήθηκαν, προκύπτει ότι

1.

α. στην Τουρκία δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων (6),

β. η Τουρκία τηρεί την αρχή της μη επαναπροώθησης, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης (7 8 9),

γ. δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης για τον αιτούντα κατά το άρθρο 15 του π.δ. 141/2013 (10),

δ. η Τουρκία απαγορεύει την απομάκρυνση ενός αιτούντα σε χώρα όπου αυτός κινδυνεύει να υποστεί βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο (11 12),

ε. στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και, στην περίπτωση που ο αιτών αναγνωρισθεί ως πρόσφυγας, να του χορηγηθεί προστασία σύμφωνα με τη σύμβαση της Γενεύης. Ειδικότερα, στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα ο αιτών να ζητήσει διεθνή προστασία, και στην περίπτωση που αυτή του χορηγηθεί, να του αναγνωριστούν δικαιώματα ανάλογα με αυτά που προβλέπονται στη Σύμβαση της Γενεύης (ιδίως αναφορικά με το δικαίωμα στην εργασία την πρόσβαση στην εκπαίδευση, την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και την κοινωνική ασφάλιση (13 14 15),

Περαιτέρω, από το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη δυνατότητα να ζητήσει καθεστώς διεθνούς προστασίας (ια', ιβ' και ιγ' σχετικά), συμπεραίνεται ότι ο αιτών έχει σύνδεσμο με την εν

λόγω τρίτη χώρα, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για αυτόν να μεταβεί σε αυτή.

II.

Επιπλέον, στη συγκεκριμένη περίπτωση από μόνο το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη Συριακή υπηκοότητα, προκύπτει ότι στην Τουρκία απολαμβάνει προσωρινής αποτελεσματικής προστασίας (13 14 15 και ια', ιβ' και ιγ' σχετικά), επωφελούμενος μεταξύ άλλων από την αρχή της μη επαναπροώθησης.

Εξάλλου, όπως μπορεί να εκτιμηθεί από την από 18.03.2016 Κοινή Δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας (στ' σχετικό), ο αιτών θα γίνει εκ νέου δεκτός στη χώρα αυτή.

Κατά συνέπεια η αίτηση θα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτη καθώς η Τουρκία μπορεί να χαρακτηριστεί «πρώτη χώρα ασύλου» ή «ασφαλής τρίτη χώρα» για τον αιτούντα σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 20 του π.δ. 113/2013.

Για τους λόγους αυτούς:

-Απορρίπτουμε την αίτηση χορήγησης διεθνούς προστασίας του/της (Επ.) (Ον.) του / και τη / ως απαράδεκτη, σύμφωνα με το άρθ. 18 του π.δ. 113/2013.

Κατά της απόφασης αυτής μπορεί να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον Επιτροπής Προσφυγών εντός πέντε (5) ημερών από την επίδοσή της. Σε περίπτωση παρόδου άπρακτης της προθεσμίας αυτής η παρούσα απόφαση θα καταστεί τελεσίδικη με συνέπεια, ο/η ανωτέρω να απομακρυνθεί από τη χώρα.

Σε περίπτωση που ο αιτών για οποιοδήποτε λόγο δεν γίνει δεκτός στην Τουρκία, η αίτησή του για χορήγηση διεθνούς προστασίας θα εξεταστεί από τις ελληνικές αρχές.

Μυτιλήνη, 24/05/2016

Η Υειδίστρια,

Your application for international protection is rejected, as inadmissible.
You have the right to appeal this decision within 5 days from its notification.
In case the decision is not appealed within the above deadline, you will be removed from the country

Παραπομπές:

1) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/YUKK_1%CC%87NGI%CC%87LI%CC%87ZCE_BASKI%281%29%281%29.pdf

2) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, undated, http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf

http://www.goc.gov.tr/files/files/YUKK_I%CC%87NGI%CC%87LI%CC%87ZCE_BASKI%281%29%281%29.pdf

11) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART TWO Foreigners, SECTION FOUR Removal, Exemption from removal decision ARTICLE 55, May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/YUKK_I%CC%87NGI%CC%87LI%CC%87ZCE_BASKI%281%29%281%29.pdf

12) Η Τουρκία φιλοξενεί περισσότερα από 2,5 εκατομμύρια Σύρους πρόσφυγες στο έδαφός της, βλ. USDOS - US Department of State: Country Report on Human Rights Practices 2015 - Turkey, 13 April 2016 (available at ecoi.net)

http://www.ecoi.net/local_link/322542/448317_en.html, IRIN - Integrated Regional Information Network: Why Turkey is still refugees unwelcome, 30 March 2016 (available at ecoi.net) http://www.ecoi.net/local_link/321714/447345_en.html, HRW - Human Rights Watch: Is Turkey Safe for Refugees?, 22 March 2016 (available at ecoi.net), http://www.ecoi.net/local_link/321462/447041_en.html

13) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART THREE International Protection, ARTICLES 61-95, May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/YUKK_I%CC%87NGI%CC%87LI%CC%87ZCE_BASKI%281%29%281%29.pdf

14) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, ARTICLES 1-32, undated, http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf

15) Decree no 2016/8722, REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION, <http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2016/04/20160407-18.pdf>

Rejection due to Inadmissibility

ANNEX 2

IV. Νομική Βάση

Σύμφωνα με το άρθρο 54 του νόμου 4375/2016, η Αποφαινόμενη Αρχή απορρίπτει ως απαράδεκτη αίτηση διεθνούς προστασίας, μεταξύ άλλων, όταν ο αιτών απολαμβάνει επαρκούς προστασίας από χώρα που δεν είναι κράτος μέλος της Ε.Ε. και θεωρείται ως πρώτη χώρα ασύλου για αυτόν, σύμφωνα με το άρθρο 55 του ως άνω νόμου, καθώς και όταν οι αρμόδιες Αρχές κρίνουν ότι μία χώρα συνιστά ασφαλή τρίτη χώρα για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 56 του ίδιου ως άνω νόμου.

Από τους ισχυρισμούς του ανωτέρω όπως αυτοί εκτέθηκαν και αξιολογήθηκαν, καθώς και από τα στοιχεία που είναι γνωστά σήμερα στην Υπηρεσία Ασύλου (νομοθεσία της Τουρκίας σχετικά με τη Διεθνή Προστασία¹, Έκθεση της διεθνούς μη Κυβερνητικής οργάνωσης ECRE², την Έκθεση της Ύπατης Αρμοστείας του Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis³ και την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών, καθώς και των ευρωπαϊών αξιωματούχων και της Ύπατης Αρμοστείας Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες και συγκεκριμένα:

- α. την από 12 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρεσβευτής – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση) στον Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) όπου δίνονται διευκρινίσεις για την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας "REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION No 2016/8722", για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016,
- β. την από 24 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρέσβυς – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση),
- γ. την από 5 Μαΐου 2016 Επιστολή του Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) προς τον Βασίλειο Παπαδόπουλο (Γενικός Γραμματέας Μεταναστευτικής Πολιτικής) σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας "REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION" για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016,
- δ. την από 29 Ιουλίου 2016 Επιστολή του Αβραμόπουλου Δ. (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) σχετικά με την υλοποίηση της Κοινής Δήλωσης ΕΕ – Τουρκίας⁴,
- ε. τις επιστολές της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες προς την Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας "REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION" για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας κατόπιν των πρόσφατων εξελίξεων στην Τουρκία

προκύπτει ότι:

α. στην Τουρκία δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων

β. Στην Τουρκία προβλέπεται με νόμο ο σεβασμός της αρχής της μη επαναπροώθησης, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης^{5,6}, ενώ από τις διαθέσιμες στην Υπηρεσία πληροφορίες⁷, προκύπτει ότι η αρχή της μη επαναπροώθησης τηρείται γενικά και στην πράξη. Εξ' άλλου, οι Τουρκικές Αρχές επιβεβαιώνουν την τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης για όσους επιστρέφουν στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωση Ε.Ε-Τουρκίας⁸,

⁴

γ. δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης για τον αιτούντα κατά το άρθρο 15 του π.δ. 141/2013,

δ. η τουρκική νομοθεσία απαγορεύει την απομάκρυνση ενός αιτούντα σε χώρα όπου αυτός κινδυνεύει να υποστεί βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο^{9,10},

ε. στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και, στην περίπτωση αυτή στους Σύρους υπηκόους χορηγείται καθεστώς προσωρινής προστασίας το οποίο εξασφαλίζει την προστασία τους σύμφωνα με τη σύμβαση της Γενεύης. Ειδικότερα, στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα ο αιτών να ζητήσει τη χορήγηση της ανωτέρω προστασίας, και στην περίπτωση που αυτή του χορηγηθεί, να του αναγνωριστούν δικαιώματα ανάλογα με αυτά που προβλέπονται στη Σύμβαση της Γενεύης (ιδίως αναφορικά με το δικαίωμα στην εργασία την πρόσβαση στην εκπαίδευση, την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και την κοινωνική ασφάλιση^{3,6,12,13}),

στ. Περαιτέρω, από το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη δυνατότητα να ζητήσει καθεστώς διεθνούς προστασίας¹² έχει εθνοτικούς ή πολιτισμικούς δεσμούς με τη χώρα αυτή κλπ, συμπεραίνεται ότι ο αιτών έχει σύνδεσμο με την εν λόγω τρίτη χώρα, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για αυτόν να μεταβεί σε αυτή.

Επιπλέον, στη συγκεκριμένη περίπτωση από μόνο το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη Συριακή υπηκοότητα, προκύπτει ότι στην Τουρκία απολαμβάνει προσωρινής αποτελεσματικής προστασίας^{12,4}, επωφελούμενος μεταξύ άλλων από την αρχή της μη επαναπροώθησης^{5,6}.

Εξάλλου, όπως μπορεί να εκτιμηθεί από την από 18.03.2016 Κοινή Δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας (παραπομπή 4 και διοικητικός φάκελος), ο αιτών θα γίνει εκ νέου δεκτός στη χώρα αυτή.

Κατά συνέπεια, η αίτηση θα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτη καθώς η Τουρκία μπορεί να χαρακτηριστεί «ασφαλής τρίτη χώρα» για τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 56 του νόμου 4375/2016

Για τους λόγους αυτούς:

-Απορρίπτουμε την αίτηση χορήγησης διεθνούς προστασίας του (Επ.) (Ον.)
του και της ως απαράδεκτη, σύμφωνα με το αρ.54 του
ν.4375/2016.

[Σε περίπτωση απαραδέκτου][Κατά της απόφασης αυτής μπορεί να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον Επιτροπής Προσφυγών εντός πέντε (5) ημερών από την επίδοσή της (αρθ. 61 παρ. 1(δ) του ν.4375/2016). Σε περίπτωση παρόδου άπρακτης της προθεσμίας αυτής η παρούσα απόφαση θα καταστεί τελεσίδικη με συνέπεια, ο/η ανωτέρω να απομακρυνθεί από τη χώρα.]

Σε περίπτωση που ο αιτών για οποιοδήποτε λόγο δεν γίνει δεκτός στην Τουρκία, η αίτησή του για χορήγηση διεθνούς προστασίας θα εξεταστεί από τις ελληνικές αρχές.

Λέρος, 04/07/2019
Η χειρίστρια

Your application for international protection is considered admissible, and will be examined on its merits.

Παραπομπές:

1) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

2) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf

3) UNHCR - UN High Commissioner for Refugees, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis, 19 April 2018, <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/63168.pdf>

4) Επιστολές μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών και των ευρωπαίων αξιωματούχων, διαθέσιμες στο <http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/10/scan-file-mme.pdf>

5) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART ONE Purpose, Scope, Definitions and Non-Refoulement, SECTION TWO Non-refoulement, Non-refoulement ARTICLE 4, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

6) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, undated, PART TWO General Principles, Non-refoulement ARTICLE 6 http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf

7) Παρά τα μεμονωμένα περιστατικά που έχουν αναφερθεί αναφορικά με την επιστροφή, παρά τη θέλησή τους, Σύρων από την Τουρκία στη Συρία, τα οποία έχουν

διαψευσθεί από τις αρχές της Τουρκίας, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι αιτούντες που επιστρέφονται στην Τουρκία από την Ελλάδα θα επιστραφούν στη Συρία παρά τη θέλησή τους- (βλ. Al Jazeera, Turkey official denies Syrian refugee expulsions, 01 Apr 2016, <http://www.aljazeera.com/news/2016/04/turkey-official-denies-syrian-refugee-expulsions-160401105949927.html> , St. Louis Post-Dispatch, The Latest: UN: 13 deported migrants wanted to seek asylum, April 6, 2016, http://www.stltoday.com/news/world/the-latest-turkish-pm-denies-sending-syrians-back/article_72a39598-7c7d-5a89-bdb5-457785d7976b.html , The New Arab, Turkey denies accusations it is deporting back Syrian refugees, April 03, 2016, <https://www.alaraby.co.uk/english/news/2016/4/3/turkey-denies-accusations-it-is-deporting-back-syrian-refugees> ,BBC News, Turkey 'illegally returning Syrian refugees' – Amnesty, 1 April 2016, <http://www.bbc.com/news/world-europe-35941947> , Reuters Canada, Amnesty says Turkey illegally sending Syrians back to war zone, Fri Apr 1, 2016, <http://ca.reuters.com/article/topNews/idCAKCN0WY33A> ,Sky News, 1 April 2016, Turkey illegally returns Syrians back, <http://www.skynews.com.au/news/world/europe/2016/04/01/turkey-illegally-returns-syrians-back.html>

8) οπ.π

9) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART TWO Foreigners, SECTION FOUR Removal, Exemption from removal decision ARTICLE 55, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

10) Η Τουρκία φιλοξενεί περίπου 3.5 εκατομμύρια Σύρους πρόσφυγες στο έδαφός της και 365.000 μη Σύρους (βλ. ενδεικτικά European Commission: Turkey 2018 Report [SWD(2018) 153 final], 17 April 2018 https://www.ecoi.net/en/file/local/1437530/90_1530868636_20180417-turkey-report.pdf και και European Commission, Humanitarian aid and Civil Protection, ECHO Factsheet Turkey: Refugee Crisis, July 2018 http://ec.europa.eu/echo/where/europe/turkey_en

11) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART THREE International Protection, SECTION ONE Types of International Protection, Refugees ARTICLE 61, Conditional refugees ARTICLE 62, April May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

12) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014,PART THREE, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

13) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf

14) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf, USDOS – US Department of State: Country Report on Human Rights Practices 2017 - Turkey, 20 April 2018,

<https://www.ecoi.net/en/document/1430322.html> και Serhat Nasiroğlu, Veysi Çeri, Ünal Erkorkmaz & Bengi Semerci (2018): Determinants of psychiatric disorders in children refugees in Turkey's Yazidi refugee camp, *Psychiatry and Clinical Psychopharmacology*, <https://bit.ly/2x0NQxu>, και σε Yazda, An Uncertain Future for Yazidis: A Report Marking Three Years of an Ongoing Genocide, September 2017, <https://www.yazda.org/assets/uploads/report/y1152034125784.pdf>, και UN Human Rights Council (formerly UN Commission on Human Rights). 'Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances on its mission to Turkey' [A/HRC/33/51/Add.1], dated 27 July 2016 (available at [ecoi.net](http://www.ecoi.net)) http://www.ecoi.net/file_upload/1930_1472036690_g1616687.pdf.

15) CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html, και BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Palestinian Refugees from Syria in Europe: An Overview, 2017, <http://www.badil.org/en/publication/periodicals/al-majdal/item/2219-overview.html> και AGPS (Action Group for Palestinians of Syria)/PRC (Palestinian Return Center), Life under Restrictions: Annual Field Report on the Situation of the Palestinians of Syria in 2017, 2018, <http://www.actionpal.org.uk/en/pdf/prslifeunderrestrictions2017.pdf> και CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html

Rejection due to Inadmissibility

ANNEX 3

IV. Νομική Βάση

Σύμφωνα με το άρθρο 54 του νόμου 4375/2016, η Αποφαινόμενη Αρχή απορρίπτει ως απαράδεκτη αίτηση διεθνούς προστασίας, μεταξύ άλλων, όταν ο αιτών απολαμβάνει επαρκούς προστασίας από χώρα που δεν είναι κράτος μέλος της Ε.Ε. και θεωρείται ως πρώτη χώρα ασύλου για αυτόν, σύμφωνα με το άρθρο 55 του ως άνω νόμου, καθώς και όταν οι αρμόδιες Αρχές κρίνουν ότι μία χώρα συνιστά ασφαλή τρίτη χώρα για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 56 του ίδιου ως άνω νόμου.

Από τους ισχυρισμούς του ανωτέρω όπως αυτοί εκτέθηκαν και αξιολογήθηκαν, καθώς και από τα στοιχεία που είναι γνωστά σήμερα στην Υπηρεσία Ασύλου (νομοθεσία της Τουρκίας σχετικά με τη Διεθνή Προστασία¹, Έκθεση της διεθνούς μη Κυβερνητικής οργάνωσης ECRE², την Έκθεση της Ύπατης Αρμοστείας του Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis³ και την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών, καθώς και των ευρωπαίων αξιωματούχων και της Ύπατης Αρμοστείας Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες και συγκεκριμένα:

- α. την από 12 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρεσβευτής – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση) στον Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) όπου δίνονται διευκρινίσεις για την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION No 2016/8722”, για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016,
- β. την από 24 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρέσβυς – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση),
- γ. την από 5 Μαΐου 2016 Επιστολή του Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) προς τον Βασίλειο Παπαδόπουλο (Γενικός Γραμματέας Μεταναστευτικής Πολιτικής) σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION” για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016,
- δ. την από 29 Ιουλίου 2016 Επιστολή του Αβραμόπουλου Δ. (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) σχετικά με την υλοποίηση της Κοινής Δήλωσης ΕΕ – Τουρκίας⁴,

Ε. τις επιστολές της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες προς την Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας "REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION" για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας κατόπιν των πρόσφατων εξελίξεων στην Τουρκία

προκύπτει ότι:

α. στην Τουρκία δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων

β. Στην Τουρκία προβλέπεται με νόμο ο σεβασμός της αρχής της μη επαναπροώθησης, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης^{5,6}, ενώ από τις διαθέσιμες στην Υπηρεσία πληροφορίες⁷, προκύπτει ότι η αρχή της μη επαναπροώθησης τηρείται γενικά και στην πράξη. Εξ' άλλου, οι Τουρκικές Αρχές επιβεβαιώνουν την τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης για όσους επιστρέφουν στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας⁸.

γ. Δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης για τον αιτούντα κατά το άρθρο 15 του π.δ. 141/2013,

δ. η τουρκική νομοθεσία απαγορεύει την απομάκρυνση ενός αιτούντα σε χώρα όπου αυτός κινδυνεύει να υποστεί βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο^{9,10},

ε. στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και, στην περίπτωση αυτή στους Σύρους υπηκόους χορηγείται καθεστώς προσωρινής προστασίας το οποίο εξασφαλίζει την προστασία τους σύμφωνα με τη σύμβαση της Γενεύης. Ειδικότερα, στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα ο αιτών να ζητήσει τη χορήγηση της ανωτέρω προστασίας, και στην περίπτωση που αυτή του χορηγηθεί, να του αναγνωριστούν δικαιώματα ανάλογα με αυτά που προβλέπονται στη Σύμβαση της Γενεύης (ιδίως αναφορικά με το δικαίωμα στην εργασία την πρόσβαση στην εκπαίδευση, την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και την κοινωνική ασφάλιση^{12,13,15}),

στ. Περαιτέρω, από το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη δυνατότητα να ζητήσει καθεστώς διεθνούς προστασίας¹², έχει εθνοτικούς ή πολιτισμικούς δεσμούς με τη χώρα αυτή κλπ, συμπεραίνεται ότι ο αιτών έχει σύνδεσμο με την εν λόγω τρίτη χώρα, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για αυτόν να μεταβεί σε αυτή.

Επιπλέον, στη συγκεκριμένη περίπτωση από μόνο το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη Συριακή υπηκοότητα, προκύπτει ότι στην Τουρκία απολαμβάνει προσωρινής αποτελεσματικής προστασίας^{12,4}, επωφελούμενος μεταξύ άλλων από την αρχή της μη επαναπροώθησης^{5,6}.

Εξάλλου, όπως μπορεί να εκτιμηθεί από την από 18.03.2016 Κοινή Δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας (παραπομπή 4 και διοικητικός φάκελος), ο αιτών θα γίνει εκ νέου

Κατά συνέπεια, η αίτηση θα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτη καθώς η Τουρκία μπορεί να χαρακτηριστεί «ασφαλής τρίτη χώρα» για τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 56 του νόμου 4375/2016.

-Απορρίπτουμε την αίτηση χορήγησης διεθνούς προστασίας του (Επ.) . (Ον.)
 Ο του και της ως απαράδεκτη, σύμφωνα με το αρ.54 του
 ν.4375/2016.

Σε περίπτωση που ο αιτών για οποιοδήποτε λόγο δεν γίνει δεκτός στην Τουρκία, η αίτησή του για χορήγηση διεθνούς προστασίας θα εξεταστεί από τις ελληνικές αρχές.

Your application for international protection is rejected, as inadmissible.
You have the right to appeal this decision within 5 days from its notification.

In case the decision is not appealed within the above deadline, you will be removed from the country.

1) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

3) UNHCR - UN High Commissioner for Refugees, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis, 19 April 2018, <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/63168.pdf>

4) Επιστολές μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών και των ευρωπαϊκών αξιωματούχων, διαθεσίμες στο <http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/10/scan-file-mme.pdf>

5) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART ONE Purpose, Scope, Definitions and Non-Refoulement, SECTION TWO Non-refoulement, Non-refoulement ARTICLE 4, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

6) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, undated, PART TWO General Principles, Non-refoulement ARTICLE 6 http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf

7) Παρά τα μεμονωμένα περιστατικά που έχουν αναφερθεί αναφορικά με την επιστροφή, παρά τη θέλησή τους, Σύρων από την Τουρκία στη Συρία, τα οποία έχουν διαψευσθεί από τις αρχές της Τουρκίας, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι αιτούντες που επιστρέφονται στην Τουρκία από την Ελλάδα θα επιστραφούν στη Συρία παρά τη θέλησή τους—(βλ. Al Jazeera, Turkey official denies Syrian refugee expulsions, 01 Apr 2016, <http://www.aljazeera.com/news/2016/04/turkey-official-denies-syrian-refugee-expulsions-160401105949927.html> , St. Louis Post-Dispatch, The Latest: UN: 13 deported migrants wanted to seek asylum, April 6, 2016, http://www.stltoday.com/news/world/the-latest-turkish-pm-denies-sending-syrians-back/article_72a39598-7c7d-5a89-bdb5-457785d7976b.html , The New Arab, Turkey denies accusations it is deporting back Syrian refugees, April 03, 2016, <https://www.alaraby.co.uk/english/news/2016/4/3/turkey-denies-accusations-it-is-deporting-back-syrian-refugees> ,BBC News, Turkey 'illegally returning Syrian refugees' – Amnesty, 1 April 2016, <http://www.bbc.com/news/world-europe-35941947> , Reuters Canada, Amnesty says Turkey illegally sending Syrians back to war zone, Fri Apr 1, 2016, <http://ca.reuters.com/article/topNews/idCAKCN0WY33A> ,Sky News, 1 April 2016, Turkey illegally returns Syrians back, <http://www.skynews.com.au/news/world/europe/2016/04/01/turkey-illegally-returns-syrians-back.html>

8) οπ.π

9) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART TWO Foreigners, SECTION FOUR Removal, Exemption from removal decision ARTICLE 55, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

10) Η Τουρκία φιλοξενεί περίπου 3.5 εκατομμύρια Σύρους πρόσφυγες στο έδαφός της και 365.000 μη Σύρους (βλ. ενδεικτικά European Commission: Turkey 2018 Report [SWD(2018) 153 final], 17 April 2018 https://www.ecoi.net/en/file/local/1437530/90_1530868636_20180417-turkey-report.pdf και και European Commission, Humanitarian aid and Civil Protection, ECHO Factsheet Turkey: Refugee Crisis, July 2018 http://ec.europa.eu/echo/where/europe/turkey_en

- 11) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART THREE International Protection, SECTION ONE Types of International Protection, Refugees ARTICLE 61, Conditional refugees ARTICLE 62, April May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf
- 12) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, PART THREE, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf
- 13) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf
- 14) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf, USDOS – US Department of State: Country Report on Human Rights Practices 2017 - Turkey, 20 April 2018, <https://www.ecoi.net/en/document/1430322.html> και Serhat Nasıroğlu, Veysi Çeri, Ünal Erkorkmaz & Bengi Semerci (2018): Determinants of psychiatric disorders in children refugees in Turkey's Yazidi refugee camp, *Psychiatry and Clinical Psychopharmacology*, <https://bit.ly/2x0NQxu>, και σε Yazda, An Uncertain Future for Yazidis: A Report Marking Three Years of an Ongoing Genocide, September 2017, <https://www.yazda.org/assets/uploads/report/y1152034125784.pdf>, και UN Human Rights Council (formerly UN Commission on Human Rights). 'Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances on its mission to Turkey' [A/HRC/33/51/Add.1], dated 27 July 2016 (available at [ecoi.net](http://www.ecoi.net)) http://www.ecoi.net/file_upload/1930_1472036690_g1616687.pdf.
- 15) CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html, και BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Palestinian Refugees from Syria in Europe: An Overview, 2017, <http://www.badil.org/en/publication/periodicals/al-majdal/item/2219-overview.html> και AGPS (Action Group for Palestinians of Syria)/PRC (Palestinian Return Center), Life under Restrictions: Annual Field Report on the Situation of the Palestinians of Syria in 2017, 2018, <http://www.actionpal.org.uk/en/pdf/prslifeunderrestrictions2017.pdf> και CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html

Rejection due to Inadmissibility

ANNEX 4

IV. Νομική Βάση

Σύμφωνα με το άρθρο 54 του νόμου 4375/2016, η Αποφαινόμενη Αρχή απορρίπτει ως απαράδεκτη αίτηση διεθνούς προστασίας, μεταξύ άλλων, όταν ο αιτών απολαμβάνει επαρκούς προστασίας από χώρα που δεν είναι κράτος μέλος της Ε.Ε. και θεωρείται ως πρώτη χώρα ασύλου για αυτόν, σύμφωνα με το άρθρο 55 του ως άνω νόμου, καθώς και όταν οι αρμόδιες Αρχές κρίνουν ότι μία χώρα συνιστά ασφαλή τρίτη χώρα για τον αιτούντα, σύμφωνα με το άρθρο 56 του ίδιου ως άνω νόμου.

Από τους ισχυρισμούς του ανωτέρω όπως αυτοί εκτέθηκαν και αξιολογήθηκαν, καθώς και από τα στοιχεία που είναι γνωστά σήμερα στην Υπηρεσία Ασύλου (νομοθεσία της

Τουρκίας σχετικά με τη Διεθνή Προστασία¹, Έκθεση της διεθνούς μη Κυβερνητικής οργάνωσης ECRE², την Έκθεση της Υπατης Αρμοστείας του Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες, Regional Refugee and Migrant Response Plan for Europe; Eastern Mediterranean and Western Balkans Route; January - December 2016, January 2016³ και την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών, καθώς και των ευρωπαϊών αξιωματούχων και της Υπατης Αρμοστείας Ο.Η.Ε για τους Πρόσφυγες και συγκεκριμένα:

- α. την από 12 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρεσβευτής – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση) στον Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) όπου δίνονται διευκρινίσεις για την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION No 2016/8722”, για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016,
- β. την από 24 Απριλίου 2016 Επιστολή του Selim Yenel (Πρέσβυς – Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση),
- γ. την από 5 Μαΐου 2016 Επιστολή του Matthias Ruete (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) προς τον Βασίλειο Παπαδόπουλο (Γενικός Γραμματέας Μεταναστευτικής Πολιτικής) σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION” για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας της 18 Μαρτίου 2016
- δ. την από 29 Ιουλίου 2016 Επιστολή του Αβραμόπουλου Δ. (Ευρωπαϊκή Επιτροπή) σχετικά με την υλοποίηση της Κοινής Δήλωσης ΕΕ – Τουρκίας⁴
- ε. τις επιστολές της Υπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες προς την Ελληνική Υπηρεσία Ασύλου σχετικά με την εφαρμογή της τουρκικής νομοθεσίας “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION” για τους Σύρους που επιστρέφουν από την Ελλάδα στην Τουρκία στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης ΕΕ-Τουρκίας κατόπιν των πρόσφατων εξελίξεων στην Τουρκία

προκύπτει ότι:

- α. στην Τουρκία δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων
- β. Στην Τουρκία προβλέπεται με νόμο ο σεβασμός της αρχής της μη επαναπροώθησης, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης^{5,6}, ενώ από τις διαθέσιμες στην Υπηρεσία πληροφορίες⁷, προκύπτει ότι η αρχή της μη επαναπροώθησης τηρείται γενικά και στην πράξη. Εξ’ άλλου, οι Τουρκικές Αρχές επιβεβαιώνουν την τήρηση της αρχής της μη επαναπροώθησης για όσους επιστρέφουν στο πλαίσιο της Κοινής Δήλωσης Ε.Ε-Τουρκίας⁸.
- γ. δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης για τον αιτούντα κατά το άρθρο 15 του π.δ. 141/2013,
- δ. η τουρκική νομοθεσία απαγορεύει την απομάκρυνση ενός αιτούντα σε χώρα όπου αυτός κινδυνεύει να υποστεί βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική

μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο^{9,10},

ε. στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και, στην περίπτωση αυτή στους Σύρους υπηκόους χορηγείται καθεστώς προσωρινής προστασίας το οποίο εξασφαλίζει την προστασία τους σύμφωνα με τη σύμβαση της Γενεύης. Ειδικότερα, στην Τουρκία υπάρχει η δυνατότητα ο αιτών να ζητήσει τη χορήγηση της ανωτέρω προστασίας, και στην περίπτωση που αυτή του χορηγηθεί, να του αναγνωριστούν δικαιώματα ανάλογα με αυτά που προβλέπονται στη Σύμβαση της Γενεύης (ιδίως αναφορικά με το δικαίωμα στην εργασία την πρόσβαση στην εκπαίδευση, την ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και την κοινωνική ασφάλιση^{12,13,15}),

στ. Περαιτέρω, από το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη δυνατότητα να ζητήσει καθεστώς διεθνούς προστασίας¹² συμπεραίνεται ότι ο αιτών έχει σύνδεσμο με την εν λόγω τρίτη χώρα, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για αυτόν να μεταβεί σε αυτή.

Επιπλέον, στη συγκεκριμένη περίπτωση από μόνο το γεγονός ότι ο αιτών έχει τη Συριακή υπηκοότητα, προκύπτει ότι στην Τουρκία απολαμβάνει προσωρινής αποτελεσματικής προστασίας^{12,4}, επωφελούμενος μεταξύ άλλων από την αρχή της μη επαναπροώθησης³⁵.

Εξάλλου, όπως μπορεί να εκτιμηθεί από την από 18.03.2016 Κοινή Δήλωση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Τουρκίας (παραπομπή 4 και διοικητικός φάκελος), ο αιτών θα γίνει εκ νέου δεκτός στη χώρα αυτή.

Κατά συνέπεια, η αίτηση θα πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτη καθώς η Τουρκία μπορεί να χαρακτηριστεί «ασφαλής τρίτη χώρα» για τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 56 του νόμου 4375/2016.

Για τους λόγους αυτούς:

Απορρίπτουμε την αίτηση χορήγησης διεθνούς προστασίας του (Επ.) (Ον.)
του και της ως απαράδεκτη, σύμφωνα με το αρ.54
του ν.4375/2016.

Κατά της απόφασης αυτής μπορεί να ασκηθεί προσφυγή ενώπιον Επιτροπής Προσφυγών εντός πέντε (5) ημερών από την επίδοσή της (αρθ. 61 παρ. 1(δ) του ν.4375/2016). Σε περίπτωση παρόδου άπρακτης της προθεσμίας αυτής η παρούσα απόφαση θα καταστεί τελεσίδικη με συνέπεια, ο ανωτέρω να απομακρυνθεί από τη χώρα.

Σε περίπτωση που ο αιτών για οποιοδήποτε λόγο δεν γίνει δεκτός στην Τουρκία, η αίτησή του για χορήγηση διεθνούς προστασίας θα εξεταστεί από τις ελληνικές αρχές.

Σάμος, 16/04/2019

Your application for international protection is rejected, as inadmissible.
You have the right to appeal this decision within 5 days from its notification.

In case the decision is not appealed within the above deadline, you will be removed from the country.

Παραπομπές:

- 1) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf
- 2) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf
- 3) UNHCR - UN High Commissioner for Refugees, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis, 19 April 2018, <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/63168.pdf>
- 4) Επιστολές μεταξύ των τουρκικών και ελληνικών Αρχών και των ευρωπαίων αξιωματούχων, διαθέσιμες στο <http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/10/scan-file-mme.pdf>
- 5) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART ONE Purpose, Scope, Definitions and Non-Refoulement, SECTION TWO Non-refoulement, Non-refoulement ARTICLE 4, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf
- 6) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, undated, PART TWO General Principles, Non-refoulement ARTICLE 6 http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf
- 7) Παρά τα μεμονωμένα περιστατικά που έχουν αναφερθεί αναφορικά με την επιστροφή, παρά τη θέλησή τους, Σύρων από την Τουρκία στη Συρία, τα οποία έχουν διαψευσθεί από τις αρχές της Τουρκίας, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι αιτούντες που επιστρέφονται στην Τουρκία από την Ελλάδα θα επιστραφούν στη Συρία παρά τη θέλησή τους-(βλ. Al Jazeera, Turkey official denies Syrian refugee expulsions, 01 Apr 2016, <http://www.aljazeera.com/news/2016/04/turkey-official-denies-syrian-refugee-expulsions-160401105949927.html> , St. Louis Post-Dispatch, The Latest: UN: 13 deported migrants wanted to seek asylum, April 6, 2016, http://www.stltoday.com/news/world/the-latest-turkish-pm-denies-sending-syrians-back/article_72a39598-7c7d-5a89-bdb5-457785d7976b.html , The New Arab, Turkey denies accusations it is deporting back Syrian refugees, April 03, 2016,

<https://www.alaraby.co.uk/english/news/2016/4/3/turkey-denies-accusations-it-is-deporting-back-syrian-refugees> ,BBC News, Turkey 'illegally returning Syrian refugees' – Amnesty, 1 April 2016, <http://www.bbc.com/news/world-europe-35941947> , Reuters Canada, Amnesty says Turkey illegally sending Syrians back to war zone, Fri Apr 1, 2016, <http://ca.reuters.com/article/topNews/idCAKCNOWY33A> ,Sky News, 1 April 2016, Turkey illegally returns Syrians back, <http://www.skynews.com.au/news/world/europe/2016/04/01/turkey-illegally-returns-syrians-back.html>

8) οπ.π

9) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART TWO Foreigners, SECTION FOUR Removal, Exemption from removal decision ARTICLE 55, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

10) Η Τουρκία φιλοξενεί περίπου 3.5 εκατομμύρια Σύρους πρόσφυγες στο έδαφός της και 365.000 μη Σύρους (βλ. ενδεικτικά European Commission: Turkey 2018 Report [SWD(2018) 153 final], 17 April 2018

https://www.ecoi.net/en/file/local/1437530/90_1530868636_20180417-turkey-report.pdf και και European Commission, Humanitarian aid and Civil Protection, ECHO Factsheet Turkey: Refugee Crisis, July 2018 http://ec.europa.eu/echo/where/europe/turkey_en

11) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART THREE International Protection, SECTION ONE Types of International Protection, Refugees ARTICLE 61, Conditional refugees ARTICLE 62, April May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

12) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, PART THREE, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

13) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf

14) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf, USDOS – US Department of State: Country Report on Human Rights Practices 2017 - Turkey, 20 April 2018, <https://www.ecoi.net/en/document/1430322.html> και Serhat Nasıroğlu, Veysi Çeri, Ünal Erkorkmaz & Bengi Semerci (2018): Determinants of psychiatric disorders in children refugees in Turkey's Yazidi refugee camp, *Psychiatry and Clinical Psychopharmacology*, <https://bit.ly/2xONQxu>, και σε Yazda, An Uncertain Future for Yazidis: A Report Marking Three Years of an Ongoing Genocide, September 2017, <https://www.yazda.org/assets/uploads/report/y1152034125784.pdf>, και UN Human Rights Council (formerly UN Commission on Human Rights). 'Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances on its mission to Turkey' [A/HRC/33/51/Add.1], dated 27 July 2016 (available at [ecoi.net](http://www.ecoi.net)) http://www.ecoi.net/file_upload/1930_1472036690_g1616687.pdf .

15) CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html, και BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Palestinian Refugees from Syria in Europe: An Overview, 2017, <http://www.badil.org/en/publication/periodicals/al-majdal/item/2219-overview.html> και AGPS (Action Group for Palestinians of Syria)/PRC (Palestinian Return Center), Life under Restrictions: Annual Field Report on the Situation of the Palestinians of Syria in 2017, 2018, <http://www.actionpal.org.uk/en/pdf/prslifeunderrestrictions2017.pdf> και CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html

Rejection due to Inadmissibility

ANNEX 5

Subject: Decision on application for international protection

[....]

IV. Legal basis

In accordance with article 54 Law 4375/2916, the Determining Authority rejects an application for international protection as inadmissible, in case, inter alia, that the applicant enjoys sufficient protection in a country which is not an EU Member State and is considered as a first country of asylum for him/her, as per article 55 of the aforementioned Law, or in case that the competent Authorities consider that a country is a safe third country for the applicant, as per article 56 of the aforementioned Law.

Taking into consideration the applicant's claims, as expressed and assessed, and the information currently obtained by the Asylum Service (legislation of Turkey regarding International Protection¹, Report of the international non-Governmental organisation ECRE², Report of the UN High Commissioner for Refugees, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis³ and the letters exchanged between the Turkish and Greek Authorities, as well as the European officials and the UN High Commissioner for Refugees, namely:

- a. letter addressed by Selim Yenel (Ambassador – Permanent Representation of Turkey at the European Union) to Matthias Ruete (European Commission), providing clarifications regarding the implementation of the Turkish legislation “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION No 2016/8722”, regarding the Syrians who are returned from Greece to Turkey within the frame of the EU-Turkey Statement of 18th March 2016, dated 12 April 2016,
- b. letter by Selim Yenel (Ambassador – Permanent Representation of Turkey at the European Union), dated 24 April 2016,
- c. letter addressed by Matthias Ruete (European Commission) to Vasilios Papadopoulos (Secretary General for Migration Policy), regarding the implementation of the Turkish legislation “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION” in the case of Syrians returned from Greece to Turkey in the context of the EU-Turkey Statement of 18th March 2016, dated 5 May 2016,
- d. letter by Avramopoulos D. (European Commission), regarding the implementation of the EU-Turkey Statement, dated 29 July 2016⁴,
- e. letters addressed by the UN High Commissioner for Refugees to the Greek Asylum Service, regarding the implementation of the Turkish legislation “REGULATION AMENDING THE TEMPORARY PROTECTION REGULATION” in the case of Syrians returned from Greece to Turkey in the context of the EU-Turkey Statement of 18th March 2016, following the recent developments in Turkey

it is concluded that:

- a. His life and liberty are not threatened in Turkey on account of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion
- b. In Turkey, the law provides that the principle of non-refoulement shall be respected, in accordance with the Geneva Convention^{5,6}, while from information available to the Asylum Service⁷, it is held that the principle of non-refoulement is generally and in practice complied with. In addition, the Turkish Authorities confirm that the principle of non-refoulement is respected for those returned in the context of the EU-Turkey Statement^{8,4}.
- c. there is no risk of serious harm for the applicant pursuant to article 15 PD 141/2013.
- d. Turkish law prohibits the removal of an applicant to a country where he or she faces risk of torture and cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, as defined by international law^{9,10},
- e. in Turkey there is a possibility to apply for refugee status and, in this case, Syrian nationals are granted temporary protection status, which ensures their protection in accordance with the Geneva convention. More specifically, in Turkey there is a possibility for the applicant to apply for such protection, and, in case he/she is granted such protection, to benefit from rights equivalent to those foreseen in the Geneva Convention (namely regarding the right to employment, access to education, health care and social security^{3,6,12,13}),
- f. Furthermore, the fact that the applicant has the possibility to apply for international protection¹² has national or cultural links to this country etc, leads to the conclusion that the applicant has a connection with said third country, on the basis of which it would be reasonable for him to go there.

Moreover, in the case in question, the mere fact that the applicant is a Syrian national, leads to the conclusion that he enjoys temporary effective protection in Turkey^{12,4}, benefitting inter alia from the principle of non-refoulement^{5,6}.

Furthermore, from the EU-Turkey Statement of 18.03.2016 (reference 4 and administrative file), it can be deduced that the applicant will be admitted to that country again.

In conclusion, the application shall be rejected as inadmissible because Turkey may be considered as a “safe third country” for the applicant, according to article 56 Law 4375/2016.

For these reasons:

The application for international protection of [...] is rejected as inadmissible, according to article 54 Law 4375/2016.

[In case of inadmissibility] [An appeal against this decision can be lodged before the Appeals Committee within five (5) days from its notification (art. 61 par. 1(d) L. 4375/2016). In case

that this time-limit is exceeded, the decision will become final and the applicant will be removed from the country.]

In case that the applicant, for any reason, will not be admitted to Turkey, his application for granting international protection will be examined by the Greek Authorities.

Leros, 04/07/2019

The caseworker

[...]

References:

1) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

2) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf

3) UNHCR - UN High Commissioner for Refugees, Turkey: Regional Refugee & Resilience Plan (3RP) 2018-2019 in Response to the Syrian Crisis, 19 April 2018, <https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/63168.pdf>

4) Letters between the Turkish and Greek Authorities and European officials, available at <http://asylo.gov.gr/wp-content/uploads/2016/10/scan-file-mme.pdf>

5) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART ONE Purpose, Scope, Definitions and Non-Refoulement, SECTION TWO Non-refoulement, Non-refoulement ARTICLE 4, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

6) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management, Temporary Protection Regulation, undated, PART TWO General Principles, Non-refoulement ARTICLE 6 http://www.goc.gov.tr/files/_dokuman28.pdf

7) Despite isolated incidents that have been reported regarding the return of Syrians from Turkey to Syria, against their will, which have been contradicted by the Turkish authorities, there is no indication that the applicants who are returned from Greece to Turkey, will be returned to Syria against their will – (see Al Jazeera, Turkey official denies Syrian refugee expulsions, 01 Apr 2016, <http://www.aljazeera.com/news/2016/04/turkey-official-denies-syrian-refugee-expulsions-160401105949927.html> , St. Louis Post-Dispatch, The Latest: UN: 13 deported migrants wanted to seek asylum, April 6, 2016, http://www.stltoday.com/news/world/the-latest-turkish-pm-denies-sending-syrians-back/article_72a39598-7c7d-5a89-bdb5-457785d7976b.html , The New Arab, Turkey denies accusations it is deporting back Syrian refugees, April 03, 2016,

<https://www.alaraby.co.uk/english/news/2016/4/3/turkey-denies-accusations-it-is-deporting-back-syrian-refugees> ,BBC News, Turkey 'illegally returning Syrian refugees' – Amnesty, 1 April 2016, <http://www.bbc.com/news/world-europe-35941947> , Reuters Canada, Amnesty says Turkey illegally sending Syrians back to war zone, Fri Apr 1, 2016, <http://ca.reuters.com/article/topNews/idCAKCN0WY33A> ,Sky News, 1 April 2016, Turkey illegally returns Syrians back, <http://www.skynews.com.au/news/world/europe/2016/04/01/turkey-illegally-returns-syrians-back.html>

8) op.cit.

9) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART TWO Foreigners, SECTION FOUR Removal, Exemption from removal decision ARTICLE 55, April 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

10) Turkey approximately 3.5 million Syrian refugees and 365.000 non Syrians on its territory (see, for example, European Commission: Turkey 2018 Report [SWD(2018) 153 final], 17 April 2018 https://www.ecoi.net/en/file/local/1437530/90_1530868636_20180417-turkey-report.pdf και European Commission, Humanitarian aid and Civil Protection, ECHO Factsheet Turkey: Refugee Crisis, July 2018 http://ec.europa.eu/echo/where/europe/turkey_en

11) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, PART THREE International Protection, SECTION ONE Types of International Protection, Refugees ARTICLE 61, Conditional refugees ARTICLE 62, April May 2014, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

12) Republic of Turkey, Ministry of Interior, Directorate General of Migration Management Publications, Law on Foreigners and International Protection, April 2014,PART THREE, http://www.goc.gov.tr/files/files/eng_minikanun_5_son.pdf

13) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf

14) European Council on Refugees and Exiles (ECRE), Country report: Turkey - 2017 update, March 2018, https://www.asylumineurope.org/sites/default/files/report-download/aida_tr_2017update.pdf, USDOS – US Department of State: Country Report on Human Rights Practices 2017 - Turkey, 20 April 2018, <https://www.ecoi.net/en/document/1430322.html> και Serhat Nasıroğlu, Veysi Çeri, Ünal Erkorkmaz & Bengi Semerci (2018): Determinants of psychiatric disorders in children refugees in Turkey's Yazidi refugee camp, *Psychiatry and Clinical Psychopharmacology*, <https://bit.ly/2x0NQxu>, και σε Yazda, An Uncertain Future for Yazidis: A Report Marking Three Years of an Ongoing Genocide, September 2017,

<https://www.yazda.org/assets/uploads/report/y1152034125784.pdf>, και UN Human Rights Council (formerly UN Commission on Human Rights). 'Report of the Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances on its mission to Turkey' [A/HRC/33/51/Add.1], dated 27 July 2016 (available at [ecoi.net](http://www.ecoi.net)) http://www.ecoi.net/file_upload/1930_1472036690_g1616687.pdf.

15) CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html, και BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, Palestinian Refugees from Syria in Europe: An Overview, 2017, <http://www.badil.org/en/publication/periodicals/al-majdal/item/2219-overview.html> και AGPS (Action Group for Palestinians of Syria)/PRC (Palestinian Return Center), Life under Restrictions: Annual Field Report on the Situation of the Palestinians of Syria in 2017, 2018, <http://www.actionpal.org.uk/en/pdf/prslifeunderrestrictions2017.pdf> και CoE-CommDH - Council of Europe - Commissioner for Human Rights: Report of the fact-finding mission to Turkey by Ambassador Tomáš Boček, Special Representative of the Secretary General on migration and refugees, 30 May – 4 June 2016 [SG/Inf(2016)29], 10 August 2016, http://www.ecoi.net/local_link/328551/455878_en.html

ANNEX 6

Από την προφορική συνέντευξη της προσφεύγουσας, αλλά και από ολόκληρο το διοικητικό της φάκελο, δεν προέκυψαν στοιχεία, τα οποία να καταδεικνύουν ότι στην Τουρκία απειλείται η ζωή ή η ελευθερία της. Επίσης, στην Τουρκία γίνεται σεβαστή η αρχή της μη επαναπροώθησης, όπως προέκυψε και από την ίδια τη συνέντευξη της προσφεύγουσας, καθώς δεν ισχυρίσθηκε αυτή ότι κατά τη διάρκεια της παραμονής της εκεί έγινε οποιαδήποτε προσπάθεια να επαναπροωθηθεί στη Συρία. Περαιτέρω, κατά την έννοια της περ. ε' της παρ. 1 του άρθρου 56 του ν.4375/2016, δεν απαιτείται η τρίτη χώρα να έχει επικυρώσει τη Σύμβαση της Γενεύης αλλά αρκεί η χορηγούμενη στη χώρα αυτή προστασία των προσφύγων να είναι ισοδύναμη προς την προστασία που αναγνωρίζεται από τη Σύμβαση της Γενεύης. Η προϋπόθεση δε αυτή πληρούται στην προκειμένη περίπτωση, καθώς η Τουρκία έχει προβεί στην ψήφιση όλων των αναγκαίων μέτρων προκειμένου να κριθεί ως ασφαλής χώρα [Κανονισμός για την τροποποίηση του Κανονισμού περί Προσωρινής Προστασίας, υπουργική απόφαση αριθμ. 2016/8722 της 6.4.2016 και Κανονισμός για την άδεια εργασίας των αιτούντων διεθνή προστασία και των δικαιούχων διεθνούς προστασίας, Επίσημη Εφημερίδα της 26.4.2016 (βλ. και ΣτΕ 2348/2017 Ολομ.)], η δε Τουρκική κυβέρνηση παρείχε προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβεβαιώσεις, σύμφωνα με τις οποίες η Τουρκία τηρεί την αρχή της μη επαναπροώθησης στην πράξη και οι οποίες (διαβεβαιώσεις) επιβεβαιώνονται από αξιόπιστες πηγές (βλ. τις αναφερόμενες σε προηγούμενες σκέψεις της παρούσας αποφάσεως επιστολές του Γενικού Διευθυντή Μετανάστευσης και Εσωτερικών Υποθέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη συναφή επιστολή του Επιτρόπου Μετανάστευσης και τις επιστολές της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες), λόγο για τον οποίο και έχουν ιδιαίτερη αποδεικτική αξία. Πέραν αυτών, στην Τουρκία αναγνωρίζεται σε πολίτες της Συρίας καθεστώς

προσωρινής προστασίας, η προστασία δε που παρέχεται από το νομοθετικό αυτό πλαίσιο θεωρείται ως επαρκής ή ισοδύναμη προστασία με αυτή που προβλέπεται από τη Σύμβαση της Γενεύης, ενώ, από τις διαβεβαιώσεις αρμοδίων Τουρκικών αρχών, καθίσταται σαφές ότι στους πολίτες της Συρίας που επιστρέφουν στην Τουρκία θα χορηγηθεί το καθεστώς προσωρινής προστασίας, ανεξαρτήτως αν τους είχε αναγνωριστεί πριν την αναχώρησή τους από εκεί. Εν κατακλείδι, η προσφεύγουσα έχει τη δυνατότητα να ζητήσει και εφόσον συντρέχουν οι σχετικές προϋποθέσεις να λάβει καθεστώς προστασίας στη Τουρκία, καθόσον η τελευταία αποτελεί «ασφαλή τρίτη χώρα», η προστασία δε που μπορεί να της παρασχεθεί εκεί θα είναι ισοδύναμη με την προστασία που προβλέπεται από τη Σύμβαση της Γενεύης για τους Πρόσφυγες, ενώ θα προστατεύεται αυτή και από την επαναπροώθηση προς μια χώρα, στην οποία υπάρχει κίνδυνος να υποστεί βασανιστήρια ή απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση, κατά τα οριζόμενα στο διεθνές δίκαιο. Τέλος, εύλογο παρίσταται το να μεταβεί η προσφεύγουσα στην Τουρκία, δοθέντος τόσο του γεγονότος ότι

συνδέσμου της με την Τουρκία και της δυνατότητας παραμονής της εκεί είναι και το γεγονός της γεωγραφικής εγγύτητας της χώρας αυτής με τη χώρα καταγωγής της, ως και το ότι στην Τουρκία διαβιώνουν πολλοί ομοεθνείς της (συγκεκριμένα, στην Τουρκία διαβιώνουν 3,5 εκατομμύρια πρόσφυγες, από τους οποίους 2,75 εκατομμύρια είναι Σύριοι). Ενόψει όλων των ανωτέρω, το επίμαχο αίτημα της προσφεύγουσας για χορήγηση σ' αυτήν διεθνούς προστασίας στην Ελλάδα είναι απαράδεκτο, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 54 και 56 του ν.4375/2016, απορριπτέα δε, κατόπιν τούτου, στο σύνολό της παρίσταται η υπό κρίση προσφυγή.

ΔΙΑ ΤΑΥΤΑ

Απορρίπτει την προσφυγή στο σύνολό της.

Κρίθηκε, αποφασίσθηκε στην Αθήνα στις 07.06.2019 και
εκδόθηκε στην ίδια πόλη στις 20.06.2019.

Η
ΤΑ ΜΕΛΗ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

1.

2.

Κατά της απόφασης αυτής μπορεί να ασκηθεί αίτηση ακυρώσεως ενώπιον του κατά τόπον αρμόδιου Διοικητικού Εφετείου εντός 60 ημερών από την επίδοσή της (άρθρο 64 του ν.4375/2016 και άρθρο 15 του ν. 3068/2002, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 49 του ν.3900/2010).

Your application for international protection (refugee status or subsidiary protection) is rejected. You have the right to appeal this decision before the competent Administrative Court of Appeals within 60 days from its notification.

ANNEX 7

Άρθρο 56
(Άρθρο 38 της Οδηγίας)
Ασφαλείς τρίτες χώρες

1. Μια χώρα θεωρείται ως ασφαλής τρίτη χώρα για ένα συγκεκριμένο αιτούντα, όταν πληρούνται σωρευτικά τα εξής κριτήρια:
 - α. δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα, ή πολιτικών πεποιθήσεων,
 - β. η χώρα αυτή τηρεί την αρχή της μη επαναπροώθησης, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης,
 - γ. δεν υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης για τον αιτούντα κατά το άρθρο 15 του Π.δ. 141/2013,
 - δ. η χώρα αυτή απαγορεύει την απομάκρυνση κάποιου σε χώρα όπου κινδυνεύει να υποστεί βασανιστήρια ή σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο,
 - ε. υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και, στην περίπτωση που ο αιτών αναγνωρισθεί ως πρόσφυγας, να του χορηγηθεί προστασία σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης και
 - στ. ο αιτών έχει σύνδεσμο με την εν λόγω τρίτη χώρα, βάσει του οποίου θα ήταν εύλογο για αυτόν να μεταβεί σε αυτή.
2. Η συνδρομή των ως άνω κριτηρίων εξετάζεται ανά περίπτωση και για κάθε αιτούντα ξεχωριστά. Σε περίπτωση έκδοσης απόφασης που βασίζεται αποκλειστικά στο παρόν άρθρο, οι Αρμόδιες Αρχές Παραλαβής ενημερώνουν σχετικά τον αιτούντα και του χορηγούν έγγραφο με το οποίο ενημερώνονται οι αρχές της εν λόγω τρίτης χώρας ότι η αίτηση δεν έχει εξεταστεί επί της ουσίας.
3. Όταν η ως άνω τρίτη χώρα δεν επιτρέπει στον αιτούντα να εισέλθει στο έδαφός της, η αίτησή του εξετάζεται επί της ουσίας από τις Αρμόδιες Αρχές Απόφασης.
4. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημερώνεται σε ετήσια βάση από τις αρμόδιες υπηρεσίες του Υπουργείου Εξωτερικών για τις χώρες που χαρακτηρίζονται ασφαλείς σύμφωνα με το παρόν άρθρο.